

Art. 04

Avvolgitore svolgitoro manuale • **Caratteristiche:** In lamiera, stampata - Piatti montati su bronzine.

Manual coiler-uncoiler • **Features:** In pressed plate - Plates mounted on bushings.

Enrouleuse Dérouleuse manuelle • **Caractéristiques:** En tôle estampée - Plats montés sur coussinets.

Manuelle Auf/Abwickelgeraet • **Merkmale:** Aus formgestanztem Blech - Auf Bronzelagern montierte Teller.



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Piatto svolgitoro Unwinding Plat. Déroulant Abwickelteller				Piatto avvolgitore Winding plate Plat enroulant Aufwickelteller			Contam. Measur. Metreu. Messg.	Peso Weight Poids Gewicht	Portata C. Capacity Capacité Tragkraft	
	h h h h	a a a a	b b b b	base base base base	cono cone - cône Konus			base base base base	cono cone - cône Konus			Art. OD	Kg. Kg. Kg. Kg.	Kg. Kg. Kg. Kg.
04	280	1200	400	400	140	70	180	400	135	120	180	20	17	30

ART. CPA

Carrello porta avvolgitori 04 / 04-MA / 04-M • **Caratteristiche:** costruito in lamiera di acciaio, verniciato a fuoco, ruote girevoli auto-bloccanti, ripiano porta oggetti.

Truck for coiler/uncoiler • Suitable for art. 04 / 04-MA / 04-M • **Features:** in steel plate, stove-enamelled, self-locking turning wheels, tools-holding shelf.

Chariot porte-enrouleuse/dérouleuse • Pour art. 04 / 04-MA / 04-M • **Caractéristiques:** en tôle vernie à feu, roues pivotantes à blocage automatique, clayette porte-outillage.

Traggeraet fuer Auf/abwickler • Geeignet für Geräte, Typ 04 / 04-MA / 04-M • **Merkmale:** konstruiert aus feuerverlacktem Stahlblech, selbstblockierende Drehräder, Ablagerregal für Werkzeuge.



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht
	h	a	b	Kg.
CPA	735	1105	315	38

04/MA

Avvolgitore svolgitoro automatico • **Caratteristiche:** costruito in lamiera d'acciaio e verniciatura a forno • Piatto svolgitoro: a nocciolo registrabile; perno centrale con cono per avvolgimento bobine; elettrofreno per arresto fine misura • **Avvolgitore:** con nocciolo a espansione conico all'estrazione parallelo in lavoro; possibilità due spessori matassa 60-120; velocità variabile 0-190 g. min. • **Misuratore:** (vedi O/D) completo di programmatore di lunghezza, cesoia manuale, passaggio cavo diam. 20. Stratificatore a velocità variabile. • **Versioni:** 04/M rispetto 04/MA con stratificatore manuale, senza elettrofreno e senza programmatore. Di serie tensione 220 V. monofase.

Automatic coiler/uncoiler • **Features:** in steel plate and stove-enamelled - unwinding unit: regulating expanding core, pivot with centering cone to unwind reels, electrobrake to stop when the measure is reached. • **Winding unit:** conic expanding core; 60-120 coil widths; variable speed 0-190 r.p.m. Measuring programming device (see art. O/D) with manual shears for cable diam. max 20 mm. - Variable speed layering device. Versions: 04/M with manual layering device, without electrobrake and programming device Standard Voltage 220 V. singlephase.

Enrouleuse/derouleuse automatique • **Caractéristiques:** en tôle d'acier vernie à feu - dérouleuse: noyau à expansion réglable; pivot avec cône de centrage pour dérouler bobines; électro-frein pour freinage à fin mesure. • **Enrouleuse:** noyau à expansion conique; 60 et 120 épaisseurs couronne; vitesse variable 0-190 t/min. Metreuse (voyez art. O/D) programmable avec coupe manuelle pour câbles diam. max. 20 mm. Trancannage à vitesse variable. **Variante:** 04/M avec trancannage manuel, sans électrofrein et comptoir programmable. Tension de série 220 V. monophasé.

Automatische Auf-abwickelgeraet • **Merkmale:** aus feuerverlacktem Stahlblech - Abwickler: regelmäßiger Spreizkern, Bolzen mit Zentrierungskonus zum Abwic-



keln von Trommel, Elektrobremse zum Bremsen bei Messungsende. **Aufwickler:** kegelförmiger Spreizkern; 2 Strangsbreiten (120-60 mm); stufenlose Geschwindigkeit 0-190 U/Min. Messgerät (siehe Art. O/D) mit programmierbarem Zählwerk und Handschere für Kabel mit Durchmesser max. 20 mm. Schichtvorrichtung mit stufenloser Geschwindigkeit. **Ausführung:** 04/M mit

Handschichtgerät, ohne Elektrobremse ur mierbare Zählwerk. Serienspannung 220 V.

ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Piatto svolgitoro Unwinding Plat. Déroulant Abwickelteller			Piatto avvolgitore Winding plate Plat. enroulant Aufwickelteller			Variaz. veloc. g. min. Variable speed CPM Vitesse variable T/MIN. Stufenl. Geschwindigkeit			Contam. Counter. Compto. Zähler	Stratificatore Layeringdevice Trancannage Schichtvorrichtung		P Totale Total P. P Totale Leistung PS	Peso Weight Poids Gewicht	Portata C. Capacity Capacité Tragkraft	
	h mm		b mm	base base base base	nocciolo core noyau Wickelkern			base base base base	nocciolo core noyau Wickelkern			Art. OD	Vel. Var. Var. speed Vitesse Var. Drehzahlwechsel		W	Kg.	Kg.		
				+	+	+	+	+	+	+	+	min.	max.	Kg. mt.				Ø cavo cable Ø câble Ø Kable	min.
04-MA	500	1240	550	550	320	80	250	400	140	120 60	0	190	0,5	20	0	56	350	74	40
04-M	500	1240	550	550	320	80	250	400	140	120 60	0	190	0,5	20			200	70	40

Art. 02-03-OD

Avvolgitore svolgitoro manuale • **Caratteristiche:** Cono svolgitoro - Cono avvolgitore - Misuratore.

Manual coiler-uncoiler • **Features:** Uncoiler taper - Coiler taper - Measuring device.

Enrouleuse Dérouleuse manuelle • **Caractéristiques:** Cône dérouleuse - Cône enrouleuse - Mesureur.

Manuelle Auf/Abwickelgeraet • **Merkmale:** Abwickelkegel - Aufwickelkegel - Messgerät.



ART.	Ingombro Overall Dimensions Encombrement Abmessungen			Peso Weight Poids Gewicht	Portata C. Capacity Capacité Tragkraft	Tronco cono Truncated cone Tronc cône Kegestumpf			Cavo Cable Câble Kabel	
	Ruote Ø	h	b	Kg.	Kg.	Ø base	Ø alto	h	Ø max.	Ø min.
02	700	970	700	30	70	350	270	310		
03	700	970	700	30	70	min. 80	max. 320	250		
OD		180	260	3					20	4